

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ilfov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
bem_retail_group@yahoo.com
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ИННА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373 22) 921 180,
(+373 68) 411 711,
Centru de deservire tehnică
(+373 68) 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

made in P.R.C

ROTOR

USER MANUAL

TABLE SAW TS800



FERASTRAU CIRCULAR

ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА

ЦИРКУЛЯР

DAIRE TESTERE

SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	WARNING- To reduce the risk of injury, user must read instructions carefully
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Class I construction (Protective earth)
	Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual
	Always wear eye protection
	Always wear mask protection
	Wear ear protection.

1.GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNING



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1.Keep work area clean

Cluttered areas and benches invite injuries.

2.Consider work area environment

Do not expose power tools to rain.

Do not use power tools in damp or wet locations.

Keep work area well lit.

Do not use power tools near flammable liquids or gases.

3.Guard against electric shock

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators)

4.Keep other persons away

Do not let persons, especially children, not involved in the work touch the tool or extension cord and keep them away from work area.

5.Store idle tools

When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked-up place, out of the reach of children.

6.Do not force tool

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7.Use right tool

Do not force small tools to do the job of a heavy duty tool.

Do not use tools for purposes not intended; for example do not use a circular saw for cutting tree limbs or logs.

8.Dress properly

Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts.

Non-skid footwear is recommended when working outdoors.

Wear protection hair covering to contain long hair.

9.Use protective equipment

Use safety glasses

Use face or dust mask if working operations create dust.

10.Connect dust extraction equipment

If the tool is provided for the connection of dust extraction and collecting equipment, ensure these are connected and properly used.

11. Do not abuse cord

Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from wall outlet. Keep cord from heat, oil and sharp edges.

12. Secure work

When possible use clamps or a vice to hold the work. It is safer than using your hand.

13. Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

14. Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instruction for lubricating and changing accessories.

Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired by an authorized service facility.

Inspect extension cord periodically and replace if damaged.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15. Disconnect tools

When not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters, disconnect tools from the power supply.

16. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.

17. Avoid unintentional starting

Ensure switch is in "off" position when plugging in.

18. Use outdoor extension leads

When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.

19. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense and do not operate tool when you are tired.

20. Check damaged parts

Before further use of tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation.

A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in the instruction manual.

Have defective switches replaced by an authorized service center.

Do not use tool if switch does not turn it on and off.

21. Warning

The use of any accessory or attachment other than one recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

22. Have your tool repaired by a qualified person

This electric tool complies with the relevant safety rules. Repairs should only be carried out by qualified person using originals spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR TABLE SAW

Safety precautions

1.Do not use saw blades which are damaged or deformed;

2.Replace table insert when worn;

3.Use only saw blades recommended by the manufacture, which conform to EN847-1, with a warning. When changing the blade beware that the width of the groove cut of the saw blades shall not be less than and the thickness of the body of the saw blades shall not be more than the thickness of riving knife;

4.Take care that the selection of the saw blade is suitable for the material to be cut;

5.Wear suitable personal protective equipment when necessary, this could include

-hearing protection to reduce the risk of induced hearing loss,

-respiratory protection to reduce the risk of inhalation of harmful dust,

-wear gloves when handling saw blades and rough material. Saw blades shall be carried in a holder whenever practicable;
 6.Dust is generated while working that can be detrimental to health, inflammable or explosive. Suitable protective measures are required. For example: Some types of dust are considered to be carcinogenic. Use suitable dust vacuuming and wear a dust protection mask.
 7.Do not use High speed steel (HS) blades;
 8.The push-stick or push block should always be stored with the machine when not in use.

Maintenance and servicing

1. Exposure to noise can cause hearing loss. To reduce noise:
 -use saw blade with noise reducing slot;
 -lubricate the gear box frequently.
2. Faults in the machine, including guards or saw blades, should be corrected as soon as they are discovered.

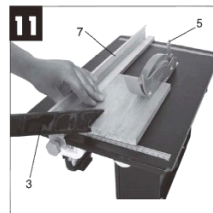
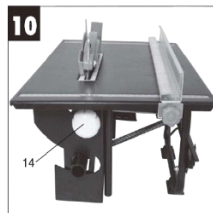
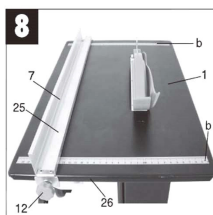
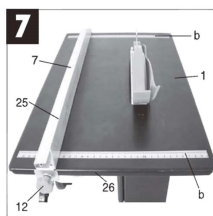
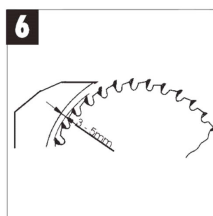
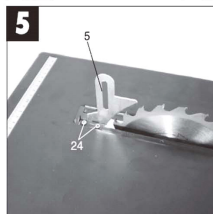
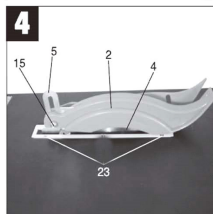
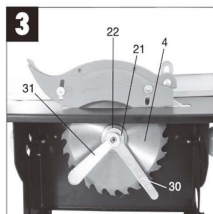
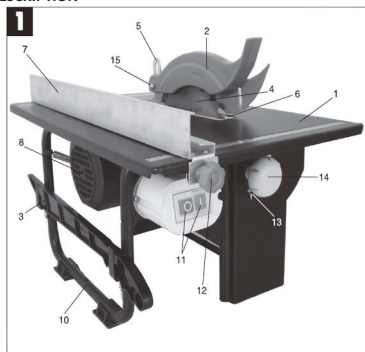
Safe operation

1. Use push-sticks or push blocks to feed the work piece past the saw blade;
2. Make sure that the riving knife is adjusted to the correct distance from the blade 3-5 mm. Use only the original riving knife.
3. Use and correct adjustment of the upper saw blade guard;
4. Rebating or grooving should not be carried out unless suitable guarding, such as a tunnel guard, is fitted above the saw table;
5. Saw shall not be used for slotting (stopped groove);
6. When transporting the machine use only transportation devices and do never use guards for handling or transportation;
7. Do not use guards for handling or transportation; only use transportation devices for transporting.
8. During transportation the upper part of the saw blade should be covered; for example, by the guard;
9. Use correctly sharpened saw blades. Observe the maximum speed marked on the saw blade.
10. Use only saw blades for which the maximum possible speed is not less than the maximum spindle speed of the tool and the material to be cut.
11. Additional support may be used for long work pieces

INTEND OF USE

The table saw is designed to cut wood or similar materials by means of rotating toothed saw blade that project through a slot in a table which support and position the work piece. The work piece is fed by hand towards the saw blade.

2. DESCRIPTION



3. TECHNICAL DATA

Voltage:	220-240V ~ 50 Hz
Power rating:	800W
No load speed:	2950/min
Carbide saw blade:	Ø200
Saw blade bore diameter:	Ø 16mm x 2.4 mm
Number of teeth:	24Z
Table size:	500 x 335 mm
Cutting height max. 90°:	43 mm
Cutting height max. 45°:	27 mm

4. BEFORE PUTTING THE MACHINE INTO OPERATION

- The machine must be set up where it can stand firmly, e.g. on a work bench, or it must be bolted to a strong stand.
- All covers, and safety devices must be properly fitted before the machine is switched on.
- It must be possible for the saw blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the ON/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the machine's moving parts run smoothly.
- Before you connect the machine to the power supply, make sure the data on the rating plate is the same as that for your mains.

5. ASSEMBLY

Always pull out the power plug before carrying out any maintenance or conversion work.

Fitting the saw blade (Fig. 2/3)

- Caution! Pull out the power plug.
- Unscrew the fixing screws (20) and remove chip bin cover (19).
- Undo the nut (21) with a ring wrench (30) on the nut itself and a face spanner (31) on the saw shaft to apply counter-pressure.
- Caution! Turn the nut in the direction of rotation of the saw blade (4).
- Take off the outer flange (22) and pull the old saw blade (4) off the inner flange by dropping the blade at an angle.
- Clean the mounting flange.
- Fit the new saw blade in reverse order.
- Caution! Note the direction of rotation (see arrow on the saw blade).

Adjusting the splitter (Fig. 4-6)

- Remove the saw blade guard (2).
- Take out the table insert (6).
- Loose the two screws (23) on table insert
- Slacken the two hexagon socket-head screws (24).
- Adjust the splitter (5) so that the gap between the saw blade (4) and the splitter (5) equals 3-5 mm (see Fig. 6)
- The splitter (5) has to be in line with the saw blade (4) in longitudinal direction.
- Retighten the two screws (24).
- The setting of the splitter has to be checked each time after changing the saw blade.

Fitting the saw blade guard (Fig. 4)

- Mount the saw blade guard (2) on the splitter (5) and align.
- Insert the screw (15) through the hole in the saw blade guard (2) and in the splitter
- (5) and secure it with the nut.
- To remove the saw blade guard, proceed in reverse order.

Replacing the table insert (Fig. 4)

- Caution! Pull out the power plug.
- Remove the 2 screws (23).

- Take off the saw blade guard (2).
- Lift the worn table insert (6) up and out.
- Fit a new table insert in reverse order.

6. USING THE SAW

ON/Off switch (Fig. 1)

- The saw can be switched on by pressing the green pushbutton "I".
- The red pushbutton "0" must be pressed to switch off the saw.

Parallel stop

a.Cutting height (Fig. 7/8)

- The parallel stop (7) supplied with the bench type circular saw has two different guide faces.
- For thick material you must use the stop rail (25) as shown in Fig. 7, for thin material you must use the stop rail as shown in Fig. 8.
- To change the height of the stop, slacken the two knurled screws (12) and pull the stop rail off the carrier rail.
- Turn the stop rail (25) 180° to the left or the right, depending on the required height of the stop, and plug in back on the carrier rail (26).
- Re - tighten the knurled screws (12).

b.Cutting width (Fig. 8)

- The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.
- Slide the parallel stop (7) to the right or left side of the saw table (1).
- The parallel stop (7) can be set to the required dimension with the help of the scale (b) engraved on the saw table (1).
- Tighten the two thumb screws (12) in order to fix the parallel stop (7).

Adjusting the angle (Fig. 9/10)

- Slacken the star - grip screws (14).
- You can now adjust the blade (4) to the required angle (see scale (13)) by sliding the two star - grip screws (14).
- Re - tighten the star - grip screws (14).

Cutting narrow workpieces (Fig. 11)

- Adjust the parallel stop (7) to the width of workpiece you require.
- Feed in the workpiece with two hands. Always use the push stick (3) in the area of the saw blade (4). (A push stick is supplied with the saw!)
- Always push the workpiece through to the end of the splitter (5).
- Caution! With short workpieces, use the push stick from the beginning.

7. CLEANING AND MAINTENANCE

- This tool does not require any special maintenance. Regularly clean the ventilation slots.
- Do not get liquid inside the tool. Do not use household chemicals to clean the tool e.g. turpentine, paint thinners.
- If the carbon brushes need to be replaced, have this done by a qualified repair person (always replace the two brushes at the same time).
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard

8. ENVIRONMENT

- Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
- Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Simboluri

În acest manual și/sau pe instrument sunt indicate următoarele simboluri:

	AVERTIZARE - Pentru a reduce riscul de accidente, utilizatorul trebuie să citească cu atenție instrucțiunile
	În conformitate cu standardelor de securitate aplicabile ale directivelor europene
	Construcție de Clasa I (Legare la pământ)
	În cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual, există riscul de vătămare, pierdere de viață sau deteriorare a unelei
	Purtați întotdeauna echipament de protecție pentru ochi
	Purtați întotdeauna echipament protecție pentru față
	Purtați echipament de protecție a auzului

1. Instrucțiuni și avertismente de siguranță generale



AVERTIZARE! Citiți cu atenție toate instrucțiunile și avertizările de siguranță. Nerespectarea avertizărilor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru referințe viitoare. Termenul "unealtă electrică" din avertizări se referă la unealta dvs. electrică conectată la rețea (cu fir) sau la o unealta electrică cu acumulator (fără fir).

1. Mențineți zona de lucru curată

Zonele de lucru dezordonate și mesele de lucru murdare sporesc riscul de accidentare.

2. Luați în considerare mediul zonei de lucru

Nu expuneți unelele electrice la ploaie.
Nu utilizați unelele electrice în zone umede sau ude.
Asigurați o bună iluminare a zonei de lucru.

Nu folosiți unelele electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile.

3. Protejați-vă împotriva șocului electric.

Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la pământ sau împământate (ex. țevi, radiatoare, aragaze, frigider)

4. Țineți persoanele terțe la distanță

Nu permiteți persoanelor, în special copiilor, care nu sunt implicate în procesul de lucru, să atingă unealta sau cablul prelungitor și țineți-le departe de zona de lucru.

5. Depozitați unelele neutilizate

Când nu sunt utilizate, unelele trebuie depozitate într-un loc uscat, la înălțime sau încluiat, departe de accesul copiilor.

6. Nu forțați unealta

Aceasta va funcționa mai eficient la nivelul de performanță pentru care a fost concepută.

7. Folosiți unealta potrivită

Nu forțați unelele mici să efectueze lucrul unei unele mai mari/robuste.

Nu folosiți unelele în alte scopuri; de exemplu, nu folosiți un fierăstrău circular pentru a tăia crengi de copac sau bușteni.

8. Îmbrăcați-vă corespunzător

Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi prinse în părțile în mișcare.

Se recomandă să purtați încălțăminte antiderapantă atunci când lucrați în aer liber.

Purtați protecție pentru cap pentru a menține părul lung în siguranță.

9. Folosiți echipament de protecție

Purtați ochelari de protecție

Folosiți o mască de protecție pentru față pentru a vă proteja de praf procesul lucrului.

10. Conectați echipamentul de aspirare a prafului.

Dacă unealta este prevăzută pentru conectarea echipamentului de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și folosite corespunzător.

11. Nu abuzați de cablu

Niciodată nu transportați unealta, trăgând de cablu și nu-l smulgeți pentru a-l deconecta de la priză. Păstrați cablul departe de sursele de căldură, de ulei/cpmbustibil și obiecte ascuțite.

12. Lucrați în siguranță

Când este posibil, folosiți cleme sau o menhină în procesul de lucru. Este mult mai sigur decât cu mâna.

13. Nu vă întindeți peste măsură

Întotdeauna mențineți echilibrul și o poziție corectă.

14. Întrețineți unelele cu grijă

Mențineți dispozitivele de tăiere ascuțite și curate pentru a asigura un proces de lucru mai eficient. Urmați instrucțiunile de lubrifiere și schimbare a accesoriilor.

Inspectați periodic cablurile uneltelor și dacă sunt deteriorate, adresați-vă la un centru de serviere autorizat. Inspectați periodic cablul prelungitor și înlocuiți-l dacă este deteriorat. Mențineți mânerul uscat, curat și fără urme de ulei sau grăsime.

15. Deconectați unelele

Când nu sunt în uz, înainte de întreținere și când schimbați accesoriul, precum lamele, burghiile și cuțitele, deconectați unelele de la sursa de alimentare.

16. Îndepărtați cheile de reglaj și cheile fixe

Obișnuiți-vă să verificați dacă cheile fixe și cheile de reglaj sunt îndepărtate de pe unealtă înainte de a o porni.

17. Evitați pornirea accidentală

Asigurați-vă că întrerupătorul este plasat în poziția „oprit” când îl conectați.

18. Folosiți cabluri prelungitoare când lucrați afară

Când unealta este folosită în aer liber, folosiți doar cabluri prelungitoare destinate utilizării în exterior și marcate ca atare.

19. Fiți precauți

Fiți atenți când utilizați unealta. Folosiți bunul simț și nu o utilizați când sunteți obosit.

20. Verificați piesele deteriorate

Înainte de utilizare, unealta trebuie verificată cu atenție pentru a determina dacă va funcționa corect și își va îndeplini funcția.

Verificați alinierea părților mobile, blocarea părților mobile, verificați dacă nu sunt deteriorate, dacă sunt montate corecte și orice alte elemente care pot afecta funcționarea lor.

Un dispozitiv de protecție sau un alt accesoriu care este deteriorat trebuie reparat corespunzător sau înlocuit de un centru de serviere autorizat, cu excepția cazului în care în manualul de instrucțiuni sunt prevăzute alte recomandări.

Înlocuiți comutatoarele defecte la un centru de serviere autorizat.

Nu folosiți unealta dacă comutatorul nu o pornește și nu o oprește.

21. Avertizare

Utilizarea oricărui accesoriu sau atașament altul decât cel recomandat în acest manual de instrucțiuni poate prezenta un risc de accidentare.

22. Unealta trebuie reparată doar de un specialist calificat

Această unealtă electrică a fost produsă în conformitate cu normele de siguranță relevante. Lucrările de reparații ar trebui efectuate numai de către un specialist calificat, folosind piese de schimb originale, în caz contrar, există riscul de accidente.

Instrucțiuni de siguranță specifice pentru fierăstrăul de masă

Măsurile de precauție

1. Nu folosiți lame pentru fierăstrău care sunt deteriorate sau deformate;
2. Înlocuiți placa de inserție a mesei când acesta se uzează;
3. Utilizați doar lame pentru ferăstrău recomandate de producător, care să respecte standardul EN847-1, cu avertizare. Când schimbați lama, aveți grijă ca lățimea tăierii să nu fie mai mică, iar grosimea corpului lamelor să nu fie mai mare decât grosimea cuțitului despărțitor;
4. Asigurați-vă că ați selectat lama potrivită pentru materialul care urmează a fi tăiat;
5. Purtați un echipament de protecție adecvat când este necesar. Acesta poate include protecție auditivă pentru a reduce riscul pierderii auzului, protecție respiratorie pentru a reduce riscul inhalării prafului nociv. Purtați mănuși când manipulați lamele și materialele dure. Lamele pentru ferăstrău trebuie transportate într-un suport special;
6. Praful generat în timpul lucrului poate fi dăunător pentru sănătate, inflamabil sau exploziv. Sunt necesare măsuri de protecție adecvate. De exemplu: Unele tipuri de praf sunt considerate a fi cancerigene. Utilizați un aspirator adecvat pentru praf și purtați o mască de protecție împotriva prafului.
7. Nu folosiți lame din oțel de tip HS;
8. Tija de tip stick sau blocul de împingere trebuie întotdeauna depozitate împreună cu unealta, când nu sunt utilizate.

Întreținere și servire

1. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului. Pentru a reduce zgomotul:
 - utilizați lame pentru ferăstrău cu sloturi pentru reducerea zgomotului;
 - efectuați frecvent lubrifierea reductorului.
2. Defecțiunile uneltei, inclusiv ale dispozitivelor de protecție sau a lamelor pentru ferăstrău, trebuie remediate imediat după ce au fost depistate.

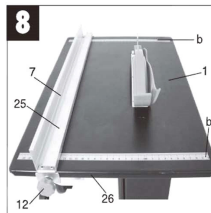
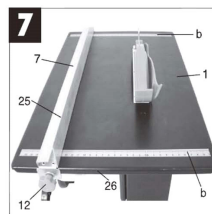
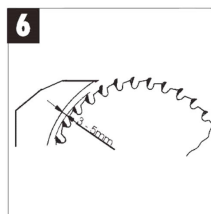
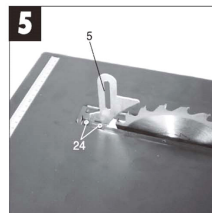
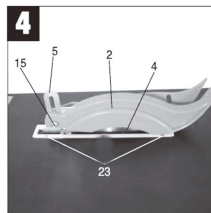
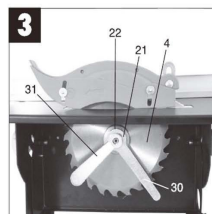
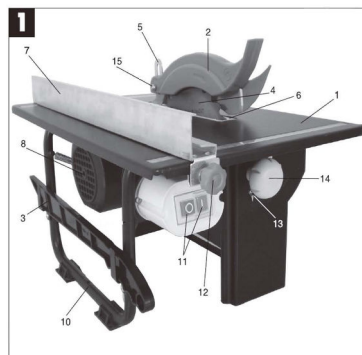
Utilizarea în siguranță

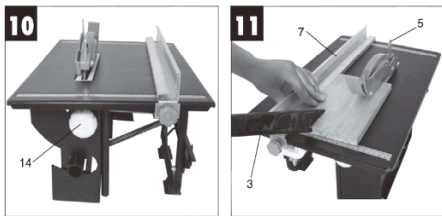
1. Utilizați tije de tip stick sau blocuri de împingere pentru a ghida piesa prelucrată de-a lungul lamei fierăstrăului;
2. Asigurați-vă că cuțitul despărțitor este ajustat la distanța corectă față de lamă, 3-5 mm. Folosiți doar un cuțit despărțitor original.
3. Utilizați și ajustați corect dispozitivul protector superior a lamei;
4. Tăierea sau canelarea nu trebuie efectuate decât dacă este montată o protecție adecvată, cum ar fi un tunel de protecție, deasupra mesei de ferăstrău;
5. Ferăstrăul nu trebuie folosit pentru caneluri întrerupte (canale oprite);
6. Când transportați unealta, folosiți doar dispozitive pentru transportare și nu folosiți niciodată dispozitivele de protecție pentru manipulare sau transportare;
7. Nu folosiți dispozitivele de protecție pentru manipulare sau transportare; folosiți doar dispozitive speciale pentru transportare.
8. În timpul transportării, partea superioară a lamei trebuie acoperită; de exemplu, cu un element de protecție;
9. Folosiți lame pentru ferăstrău ascuțite corect. Respectați viteza maximă indicată pe lama ferăstrăului.
10. Folosiți doar lame pentru care viteza maximă posibilă nu este mai mică decât viteza maximă a fusului sculei și a materialului care urmează a fi tăiat.
11. Suportul suplimentar poate fi folosit pentru piesele mai lungi.

SCOPUL UTILIZĂRII

Fierăstrăul de masă este destinat tăierii lemnului sau materialor similare prin intermediul unei lame dințate care se rotește și iese printr-o fantă din masa care susține și poziționează piesa prelucrată. Piesa de lucru este împinsă manual către lamă.

2. Descriere





3. Specificații tehnice

Tensiune:	220-240V ~ 50 Hz
Putere nominală:	800W
Turație în ralanti:	2950/min
Lamă de ferăstrău din carbură:	Ø200
Diametrul orificiului lamei:	Ø 16mm x 2.4 mm
Numărul dinților:	24Z
Dimensiunea mesei:	500 x 335 mm
Înălțimea maximă de tăiere la 90°:	43 mm
Înălțimea maximă de tăiere la 45°:	27 mm

4. Înainte de utilizare

- Unealta trebuie instalată într-un loc unde poate sta ferm, de exemplu, pe o bancă de lucru, sau trebuie prinsă cu șuruburi pe un suport solid.
- Toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie să fie montate corespunzător înainte de a porni unealta.
- Lama ferăstrăului trebuie să se rotească liber.
- Când lucrați cu piese din lemn care au fost prelucrate anterior, aveți grijă la obiecte străine precum cuie sau șuruburi etc.
- Înainte de a utiliza comutatorul de pornire/oprire, asigurați-vă că lama este montată corect și că părțile mobile ale mașinii funcționează lin.
- Înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța cu caracteristici sunt identice cu cele ale rețelei dumneavoastră electrice.

5. Asamblare

Înainte de a efectua orice lucrări de întreținere sau de modificare, întotdeauna scoateți ștecherul din priză.

Montarea lamei ferăstrăului (Fig. 2/3)

- Atenție! Scoateți ștecherul din priză.
- Deșurubați șuruburile de fixare (20) și îndepărtați capacul containerului pentru așchii (19).
- Desfaceți piulița (21) folosind o cheie inelară (30) pe piuliță și o cheie plată (31) pe arborele ferăstrăului pentru a aplica contrapresiune.
- Atenție! Învârtiți piulița în direcția de rotație a lamei ferăstrău (4).
- Îndepărtați flanșa exterioră (22) și scoateți lama veche (4) de pe flanșa interioară, lăsând lama să cadă în unghi.
- Curățați flanșa de montare.
- Montați lama nouă de ferăstrău în ordine inversă.
- Atenție! Respectați direcția de rotație (conform săgeții de pe lama ferăstrăului).

Reglarea dispozitivului despărțitor (Fig. 4-6)

- Îndepărtați protecția lamei ferăstrăului (2).
- Scoateți placa de inserție a mesei (6).
- Slăbiți cele două șuruburi (23) de pe placa de inserție a mesei.
- Slăbiți cele două șuruburi cu cap hexagonal (24).
- Reglați dispozitivul despărțitor (5) astfel încât spațiul dintre lama ferăstrăului (4) și dispozitivul despărțitor (5) să fie de 3-5 mm (vedeți Fig. 6)

- Dispozitivul despărțitor (5) trebuie să se alinieze cu lama (4) pe direcția longitudinală.
- Strângeți din nou cele două șuruburi (24).
- Verificați setarea dispozitivului despărțitor de fiecare dată când schimbați lama ferăstrăului.

Montarea dispozitivului de protecție pe lama ferăstrăului (Fig. 4)

- Montați dispozitivul de protecție a lamei ferăstrăului (2) pe dispozitivul de ghidare (5) și aliniați-l.
- Introduceți șurubul (15) prin gaura din protecția lamei ferăstrăului (2) și în dispozitivul de ghidare (5) și fixați-l cu piulița.
- Pentru a demonta dispozitivul de protecție a lamei ferăstrăului, faceți aceți lucru în ordine inversă.

Înlocuirea plăcii de inserție a mesei ferăstrăului (Fig. 4)

- Atenție! Scoateți ștecherul din priză.
- Îndepărtați cele 2 șuruburi (23).
- Scoateți dispozitivul de protecție a lamei ferăstrăului (2).
- Ridicați și scoateți placa de inserție uzată a mesei ferăstrăului (6).
- Montați o nouă inserție a mesei ferăstrăului, în ordine inversă.

6. Utilizarea ferăstrăului

Comutatorul ON/Off (Fig. 1)

- Ferăstrăul poate fi pornit prin apăsarea butonului verde „I”.
- Pentru a opri ferăstrăul apăsați butonul roșu „O”.

Limitatorul paralel

a. Înălțimea de tăiere (Fig. 7/8)

- Limitatorul paralel (7) furnizat cu ferăstrăul circular are două fețe de ghidare diferite.
- Pentru materialul mai gros/dur trebuie să utilizați șina de oprire (25), precum este indicat în Fig. 7, iar pentru un material subțire, utilizați șina de oprire, precum este arătat în Fig. 8.
- Pentru a schimba înălțimea limitatorului, slăbiți cele două șuruburi moletate (12) și trageți șina de oprire de pe șina suport.
- Rotați șina de oprire (25) la 180° spre stânga sau spre dreapta, în funcție de înălțimea dorită, și montați-o înapoi pe șina suport (26).
- Strângeți din nou șuruburile moletate (12).

b. Lățimea de tăiere (Fig. 8)

- Limitatorul paralel (7) trebuie folosit atunci când efectuați tăieturi longitudinale ale pieselor de lemn.
- Glesați limitatorul paralel (7) spre partea dreaptă sau stângă a mesei ferăstrăului (1).
- Limitatorul paralel (7) poate fi setat la dimensiunea necesară cu ajutorul scării (b) gravate pe masa ferăstrăului (1).
- Strângeți cele două șuruburi cu cap rotund (12) pentru a fixa limitatorul paralel (7).

Reglarea unghiului (Fig. 9/10)

- Slăbiți șuruburile cu cap stelar (14).
- Acum puteți ajusta lama (4) la unghiul dorit (vedeți scala (13)) alunecând cele două șuruburi cu cap stelar (14).
- Strângeți din nou șuruburile cu cap stelar (14).

Tăierea pieselor înguste (Fig. 11)

- Ajustați limitatorul paralel (7) la lățimea piesei ce urmează a fi prelucrată.
- Introduceți piesa de lucru cu ambele mâini. Folosiți întotdeauna tija de împingere (3) în zona lamei (4). (Tija de împingere este furnizată împreună cu ferăstrăul!)
- Împingeți întotdeauna piesa de lucru până la capătul dispozitivului despărțitor (5).
- Atenție! Pentru piese scurte, folosiți tija de împingere încă de la început.

7. Curățare și întreținere

-Această unealtă nu necesită o întreținere desoebită. Curățați regulat fantele de ventilație.

Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul unelei. Nu folosiți substanțe chimice pentru curățarea unelei, cum ar fi terebentina sau diluanții de vopsea.

-Dacă este necesară înlocuirea periiilor de carbon, aceasta ar trebui efectuată de către un specialist calificat (înlocuiți întotdeauna ambele perii de carbon în același timp).

-Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, reprezentantul său sau de un spcialist calificate, pentru evitarea riscurilor.

8. Protecția mediului înconjurător

-Dacă unealta dvs. necesită înlocuire după o utilizare îndelungată, nu o aruncați împreună cu gunoiul menajer, debarasați-vă de ea într-un mod ecologic.

-Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să le reciclați în locuri specializate. Consultați autoritatea locală sau comerciantul pentru sfaturi privind reciclarea.



ATENȚIE! Acest produs a fost marcat cu un simbol care prevede reciclarea deșeurilor electrice și electronice. Acest lucru înseamnă că unealta nu trebuie aruncată împreună cu deșeurile menajere. Utilizați un sistem de colectare care respectă Directiva Europeană WEEE. Contactați autoritățile locale sau magazinele pentru a primi sfaturi privind reciclarea. Apoi unealta va fi reciclată sau demontată pentru a reduce impactul asupra mediului. Echipamentele electrice și electronice pot fi periculoase pentru mediu și pentru sănătatea umană, deoarece conțin substanțe nocive.

СИМВОЛЫ

В данном руководстве и/или на инструменте используются следующие символы:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Для снижения риска травм пользователь должен внимательно читать инструкции
	В соответствии с обязательными применимыми нормами безопасности Европейских директив
	Конструкция класса I (Защита от замыкания)
	Указывает на риск травмы, потери жизни или повреждения инструмента в случае несоблюдения инструкций в данном руководстве
	Всегда используйте защитные очки
	Всегда используйте маску
	Используйте защиту для ушей

1. ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочтите предупреждения по безопасности и все необходимые инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для последующего использования. Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится к вашему сетевому (проводному) электроинструменту или беспроводному (аккумуляторному) электроинструменту.

1. Сохраняйте рабочую зону в чистоте.

Беспорядок на рабочих площадях и верстаках увеличивает вероятность получения травм

2. Учтите окружающую среду рабочей зоны.

Не подвергайте электроинструменты дождю.
Не используйте электроинструменты в сырых или влажных местах.
Обеспечьте хорошее освещение рабочей зоны.
Не используйте электроинструменты вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

3. Предотвращайте поражение электрическим током.

Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, плитами, холодильниками).

4. Держите посторонних на расстоянии.

Не допускайте, чтобы лица, особенно дети, не участвующие в работе, прикасались к инструменту или удлинителю, и держитесь их вдали от рабочей зоны.

5. Хранение инструмента

Когда инструмент не используется, его следует хранить в сухом, высоком или запираемом месте, вне досягаемости детей.

6. Не прилагайте излишних усилий при работе с инструментом.

Он выполнит работу лучше и безопаснее при том режиме, для которого он предназначен.

7. Используйте подходящий инструмент.

Не используйте маленькие инструменты для выполнения работы, предназначенной для крупного инструмента.

Не используйте инструменты для целей, для которых они не предназначены; например, не используйте циркулярную пилу для резки веток или бревен.

8. Одевайтесь правильно.

Не носите свободную одежду или украшения. Они могут попасть под движущиеся детали.

Рекомендуется носить обувь с антискользящей подошвой при работе на открытом воздухе.

Используйте защитное головное покрытие, чтобы уберечь длинные волосы.

9. Используйте средства индивидуальной защиты.

Используйте защитные очки.

Используйте лицевую маску или маску от пыли, если работа пыльная.

10. Подключите оборудование для удаления пыли.

Если инструмент предназначен для подключения оборудования для удаления и сбора пыли, убедитесь, что оно подключено и используется правильно.

11. Берегите кабель.

Не перетаскивайте инструмент, держась за кабель, и не тяните его, чтобы отключить от розетки.

Держите кабель вдали от источников тепла, масла и от острых предметов.

12. Обеспечьте надежную фиксацию рабочего материала.

Если это возможно, используйте зажимы или тиски для удержания рабочего материала. Это безопаснее, чем использовать руки.

13. Не выходите за пределы досягаемости.

Сохраняйте правильное положение ног и равновесие во время работы.

14. Обеспечивайте бережное обслуживание инструментов

Для более эффективной и безопасной работы держите режущие инструменты зостренными и чистыми.

Следуйте инструкциям по смазке и замене аксессуаров.

Периодически проверяйте состояние кабелей инструмента и, если они повреждены, отдайте их на ремонт в авторизованный сервисный центр. Также периодически проверяйте состояние удлинительных кабелей и, если они повреждены, замените их. Держите ручки сухими, без следов масла и смазки.

15. Отключайте инструмент

Когда инструмент не используется, перед обслуживанием и при замене деталей, таких как лезвия, сверла и фрезы, отключайте его от источника питания.

16. Уберите регулировочные и гаечные ключи

Постоянно проверяйте, если регулировочные и гаечные ключи сняты с инструмента перед его включением.

17. Избегайте случайного включения

Убедитесь, что переключатель находится в положении "выключено" при включении в сеть.

18. Используйте наружные удлинители

Когда инструмент используется на улице, используйте только удлинительные кабели, предназначенные для использования на улице и имеющие соответствующую маркировку.

19. Будьте бдительны

Следите за тем, что вы делаете. Применяйте здравый смысл и не используйте инструмент, если устали.

20. Проверяйте поврежденные детали

Перед использованием инструмента его следует тщательно проверить, чтобы удостовериться, что он будет работать правильно и выполнять свои функции.

Проверьте соответствие движущихся частей, заедание движущихся частей, поломки деталей, их крепление и любые другие моменты, которые могут повлиять на работу инструмента.

Поврежденная защита (корпус) или другая деталь должны быть отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, за исключением случаев, когда это указано иначе в инструкции по эксплуатации.

Поврежденные переключатели должны быть заменены в авторизованном сервисном центре.

Не используйте инструмент, если переключатель не включает и не выключает его.

21. Предупреждение

Использование любых аксессуаров или насадок, кроме тех, которые рекомендованы в данной инструкции по эксплуатации, может привести к получению травм.

22. Ремонт инструмента должен производиться квалифицированным специалистом

Этот электрический инструмент соответствует правилам безопасности.

Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запасных частей, в противном случае это может представлять серьезную угрозу для безопасности пользователя.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НАСТОЛЬНОЙ ПИЛОЙ

Меры предосторожности:

1. Не используйте пильные диски, которые повреждены или деформированы;
2. Замените вставку стола при износе;
3. Используйте только пильные диски, рекомендованные производителем, соответствующие стандарту EN847-1, с предупреждением. При замене диска учитывайте, что ширина пропила пильных дисков не должна быть меньше, а толщина основания пильных дисков не должна превышать толщину разводного ножа;
4. Убедитесь, что пильный диск подходит для обрабатываемого материала;
5. При необходимости используйте соответствующие средства индивидуальной защиты, включая:
 - защиту органов слуха, для снижения риска потери слуха,
 - защиту органов дыхания для снижения риска вдыхания вредной пыли,
 - носите перчатки при обращении с пильными дисками и грубыми материалами. Пильные диски, по возможности, следует переносить в специальных контейнерах;
6. При работе образуется пыль, которая может быть вредной для здоровья, воспламеняющейся или взрывоопасной. Требуется соответствующие меры защиты. Например, некоторые виды пыли считаются канцерогенными. Используйте подходящие пылесосы и носите маску для защиты от пыли.
7. Не используйте пильные диски из быстрорежущей стали (HS);
8. Толкатель или толкающий блок всегда должны храниться вместе с машиной, когда они не используются.

Техническое обслуживание и уход

1. Воздействие шума может привести к повреждению слуха. Чтобы предотвратить воздействие шума:
 - используйте пильный диск со специальными шумопоглощающими прорезями;
 - регулярно смазывайте редуктор.
2. Неисправности пилы, включая защитные устройства или пильные диски, должны быть устранены как только они обнаружены.

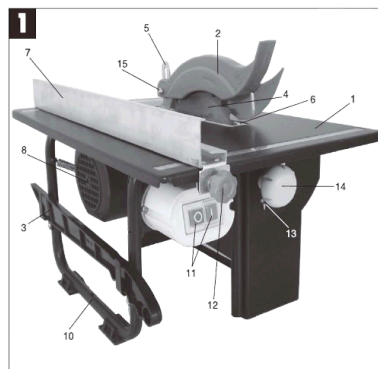
Безопасное использование

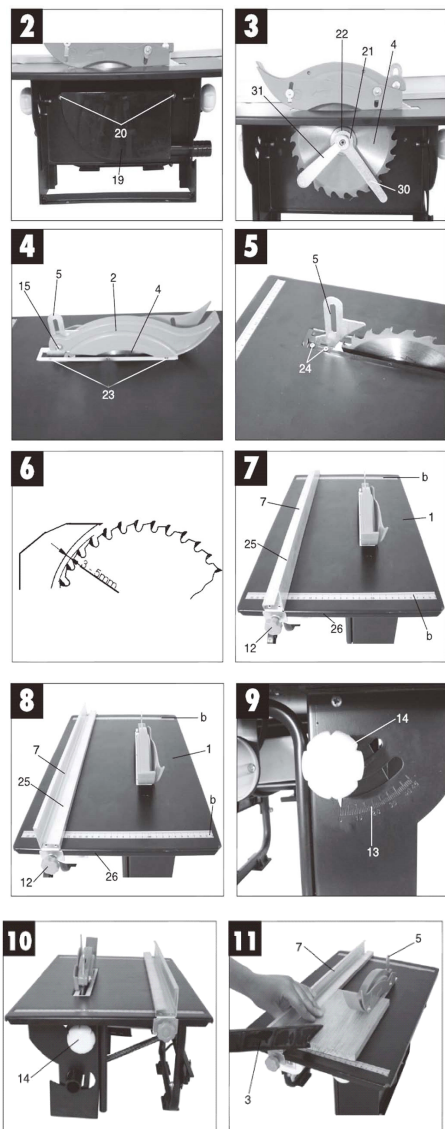
1. Используйте толкатели или блоки для подачи детали мимо пильного диска;
2. Убедитесь, что расклинивающий нож настроен на правильное расстояние от диска - 3-5 мм. Используйте только оригинальный расклинивающий нож.
3. Используйте и правильно настройте верхний защитный кожух пильного диска;
4. Процессы выборки или прорезания канавок не должны выполняться, если не установлена подходящая защита, например, туннельный кожух над столом пилы;
5. Пила не должна использоваться для создания прорезей (ограничительная канавка);
6. При транспортировке машины используйте только устройства для транспортировки и никогда не используйте защитные устройства для перемещения или транспортировки;
7. Не используйте защитные устройства для перемещения или транспортировки; используйте только устройства для транспортировки.
8. Во время транспортировки верхняя часть пильного диска должна быть закрыта; например, защитным кожухом;
9. Используйте хорошо заточенные пильные диски. Соблюдайте максимальную скорость, указанную на пильном диске.
10. Используйте только пильные диски, для которых максимально возможная скорость не меньше максимальной скорости шпинделя инструмента и обрабатываемого материала.
11. Для длинных заготовок можно использовать дополнительную опору.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Настольная пила предназначена для резки древесины или подобных материалов с помощью вращающегося зубчатого пильного диска, который выступает через прорезь в столе, поддерживающем и позиционирующем заготовку. Заготовка подается вручную к пильному диску.

2. Описание





3. Технические характеристики

Напряжение:	220-240 В ~ 50 Гц
Мощность:	800Вт
Скорость холостого хода:	2950/мин
Диск пильный твердосплавный:	Ø200
Диаметр посадочного отверстия диска:	Ø 16мм x 2.4 мм
Количество зубьев:	24Z
Размер стола:	500 x 335 мм
Максимальная высота реза под 90°:	43мм
Максимальная высота реза под 45°:	27 мм

4. Перед использованием

- Станок необходимо установить так, чтобы он стоял устойчиво, например, на верстаке, или его необходимо прикрепить болтами к прочной подставке.
- Все кожухи и устройства безопасности должны быть правильно установлены перед включением инструмента в сеть.
- Пильный диск должен свободно вращаться.
- При работе с ранее обработанным деревом обращайте внимание на посторонние тела, такие как гвозди или винты и т.д.
- Перед тем, как включить переключатель, убедитесь, что пильный диск правильно установлен и что движущиеся части машины работают плавно.
- Перед подключением машины к электросети убедитесь, что данные на шильдике соответствуют параметрам вашей сети.

5. Сборка

Всегда вынимайте вилку из розетки перед выполнением любых работ по техническому обслуживанию или переустановке.

Установка пильного диска (см. рис. 2/3)

- Внимание! Выньте вилку из розетки.
- Открутите винты крепления (20) и снимите крышку контейнера для стружки (19).
- Открутите гайку (21) с помощью кольцевого ключа (30) на самой гайке и разводной ключ (31) на валу пилы для создания обратного давления.
- Внимание! Поворачивайте гайку в направлении вращения пильного диска (4).
- Снимите наружную шайбу (22) и снимите старый пильный диск (4) с внутренней шайбы, наклонив диск под углом.
- Очистите фланец крепления.
- Установите новый пильный диск в обратном порядке.
- Внимание! Обратите внимание на направление вращения (см. стрелку на пильном диске)..

Регулировка распорки (см. рис. 4-6)

- Снимите защитный кожух пильного диска (2).
- Извлеките вставку стола (6).
- Ослабьте два винта (23) на вставке стола.
- Ослабьте два винта с шестигранной головкой (24).
- Отрегулируйте распорку (5) так, чтобы зазор между пильным диском (4) и распоркой (5) составлял 3-5 мм (см. рис. 6).
- Распорка (5) должна быть выровнена в продольном направлении с пильным диском (4).
- Затяните оба винта (24).
- Настройку распорки необходимо проверять после каждой замены пильного диска.

Установка защитного кожуха пильного диска (см. рис. 4)

- Установите защитный кожух пильного диска (2) на распорку (5) и выровняйте.
- Вставьте винт (15) через отверстие в защитном кожухе пильного диска (2) и в распорку (5), затем закрепите его гайкой.
- Чтобы снять защитный кожух пильного диска, действуйте в обратном порядке.

Замена вставки стола (см. рис. 4)

- Внимание! Выньте вилку из розетки.
- Снимите 2 винта (23).
- Снимите защитный кожух пильного диска (2).
- Поднимите и выньте изношенную вставку стола (6).
- Установите новую вставку стола в обратном порядке.

6. Использование пилы

Переключатель ON/Off (см. рис. 1)

- Пила включается нажатием на зеленую кнопку "I".
- Для выключения пилы необходимо нажать на красную кнопку "0".

Параллельный упор

а. Высота резки (см. рис. 7/8)

- Параллельный упор (7), поставляемый с настольной циркулярной пилой, имеет две разные направляющие поверхности.
- Для толстого материала используется упорная рейка (25), как показано на рис. 7, для тонкого материала следует использовать упорную рейку, как показано на рис. 8.
- Чтобы изменить высоту упора, ослабьте два винта с накаткой (12) и снимите упорную рейку с несущей рейки.
- Поверните упорную рейку (25) на 180° влево или вправо, в зависимости от требуемой высоты упора, и установите ее обратно на несущую рейку (26).
- Затяните винты с накаткой (12) обратно.

б. Ширина резки (см. рис. 8)

- Параллельный упор (7) следует использовать при выполнении продольных распилов деревянных заготовок.
- Переместите параллельный упор (7) к правой или левой стороне стола пилы (1).
- Параллельный упор (7) можно настроить на требуемый размер с помощью шкалы (b), выгравированной на столе пилы (1).
- Затяните два винта с ручками (12), чтобы зафиксировать параллельный упор (7).

Регулировка угла (см. рис. 9/10)

- Ослабьте звездчатые винты (14).
- Теперь вы можете отрегулировать угол пильного диска (4) на требуемую величину (см. шкалу (13)), перемещая два звездчатых винта (14).
- Затяните звездчатые винты (14) обратно.

Резка узких деталей (см. рис. 11)

- Отрегулируйте параллельный упор (7) до ширины требуемой детали.
- Подавайте заготовку двумя руками. Всегда используйте толкатель (3) в зоне пильного диска (4). (Толкатель поставляется вместе с пилой!)
- Всегда продвигайте заготовку до конца распорки (5).
- Внимание! При работе с короткими/узкими деталями используйте толкатель с самого начала.

7. Чистка и обслуживание

- Этот инструмент не требует особого технического обслуживания. Регулярно очищайте вентиляционные отверстия. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента. Не используйте бытовые чистящие средства для очистки инструмента, например, терпентин или растворители для краски.
- Если необходима замена угольных щеток, поручите это квалифицированному специалисту (всегда заменяйте обе щетки одновременно).
- Если питающий кабель поврежден, его должен заменить производитель, авторизованный сервисный центр или другие квалифицированные специалисты.

8. Охрана окружающей среды

- Если ваше устройство потребует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами, а утилизируйте его экологически безопасным способом.

- Электрическое оборудование не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, перерабатывайте отходы там, где есть соответствующие объекты для переработки. Обратитесь в местные органы власти или в магазин за советом по переработке.



ВНИМАНИЕ! На этот продукт нанесен символ, связанный с утилизацией электрических и электронных отходов. Это означает, что этот продукт не должен выбрасываться вместе с бытовыми отходами, а должен быть сдан в систему сбора, соответствующую Европейской директиве WEEE. Обратитесь к местным органам власти или в торговые точки за советом по переработке. После этого, инструмент будет переработан или разобран для минимизации воздействия на окружающую среду. Электрическое и электронное оборудование может быть опасным для окружающей среды и здоровья человека, так как содержит опасные вещества.

СИМВОЛИ

В това ръководство и/или върху инструмента се използват следните символи:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - За да намалите риска от нараняване, потребителят трябва да прочете внимателно инструкциите.
	В съответствие със задължителните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви
	Конструкция от клас I (защита от късо съединение)
	Показва риск от нараняване, загуба на живот или повреда на инструмента, ако не се спазват инструкциите в това ръководство.
	Винаги използвайте предпазни очила
	Винаги използвайте маска
	Използвайте защита за ушите

1. ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ



ВНИМАНИЕ!

Прочетете предупрежденията за безопасност и всички необходими инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия електроинструмент с кабел (с кабел) или безжичен (безжичен) електроинструмент.

1. Поддържайте работното място чисто.

Разхвърляните работни зони и работни маси увеличават вероятността от нараняване

2. Помислете за средата на работната зона.

Не излагайте електрическите инструменти на дъжд.
Не използвайте електрически инструменти във влажни или мокри помещения.
Осигурете добро осветление на работната зона.
Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими течности или газове.

3. Предотвратете токов удар.

Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности (например тръби, радиатори, печки, хладилници).

4. Дръжте непознатите на разстояние.

Не позволявайте на хора, особено на деца, които не участват в работата, да докосват инструмента или удължителния кабел и ги дръжте далеч от работната зона.

5. Съхранение на инструменти

Когато не се използва, инструментът трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, недостъпно за деца.

6. Не използвайте прекомерна сила, когато работите с инструмента.

Той ще върши работата по-добре и по-безопасно в режима, за който е предназначен.

7. Използвайте правилния инструмент.

Не използвайте малки инструменти, за да вършите работа, предназначена за по-голям инструмент.
Не използвайте инструменти за цели, за които не са предназначени; например, не използвайте циркулярен трион за рязане на клони или трупи.

8. Облечете се подходящо.

Не носете широки дрехи или бижута. Те могат да бъдат захванати от движещи се части.
Препоръчително е при работа на открито да се носят обувки с противоплъзгаща подметка.
Използвайте защитно покривало за глава, за да защитите дългата коса.

9. Използвайте лични предпазни средства.

Използвайте предпазни очила.
Използвайте маска за лице или противопрохова маска, ако работата е прашна.

10. Свържете оборудването за отстраняване на прах.

Ако инструментът е предназначен за свързване на оборудване за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че е свързан и използван правилно.

11. Грижете се за кабела.

Не носете инструмента за кабела и не го дърпайте, за да го изключите от контакта.
Дръжте кабела далеч от топлина, масло и остри предмети.

12. Уверете се, че работният материал е надеждно фиксиран.

Ако е възможно, използвайте скоби или менгеме за задържане на работния материал. По-безопасно е, отколкото да използвате ръцете си.

13. Останете в обсега.

Поддържайте правилна позиция на краката и баланс по време на работа.

14. Поддържайте внимателно инструментите

За по-ефективна и безопасна работа, поддържайте режещите инструменти остри и чисти.
Следвайте инструкциите за смазване и смяна на аксесоари.
Периодично проверявайте състоянието на кабелите на инструмента и, ако са повредени, ги ремонтирайте в оторизиран сервизен център. Също така периодично проверявайте състоянието на удължителните кабели и, ако са повредени, ги сменете.
Дръжте дръжките си сухи и чисти от масло и грес.

15. Изключете инструмента от контакта

Когато не се използва, изключете инструмента от източника на захранване, преди да обслужвате или смените части като остриета, свредла и ножове.

16. Отстранете регулаторите и гаечните ключове

Винаги проверявайте дали регулаторите и гаечните ключове са извадени от инструмента, преди да го включите.

17. Избягвайте случайно активиране

Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, когато е включен.

18. Използвайте външни удължители

Когато инструментът се използва на открито, използвайте само удължителни кабели, които са предназначени за употреба на открито и етикетирани като такива.

19. Бъдете бдителни

Внимавай какво правиш. Бъдете разумни и не използвайте инструмента, ако сте уморени.

20. Проверете за повредени части

Преди да използвате инструмента, той трябва да бъде щателно тестван, за да се гарантира, че ще работи правилно и ще изпълнява предназначенията си функция.

Проверете за прилягане на движещи се части, свързване на движещи се части, счупени части, закрепване на части и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на инструмента.

Повреденият предпазител (корпус) или друга част трябва да се поправи или смени от оторизиран сервизен център, освен ако не е указано друго в инструкцията за експлоатация.

Повредените превключватели трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

Не използвайте инструмента, освен ако превключвателят не го включва или изключва.

21. Предупреждение

Използването на аксесоари или приставки, различни от препоръчаните в тези инструкции за експлоатация, може да доведе до нараняване.

22. Ремонтът на инструмента трябва да се извършва от квалифициран техник

Този електрически инструмент отговаря на правилата за безопасност.

Ремонтите трябва да се извършват само от квалифициран техник с оригинални резервни части, в противен случай могат да представляват сериозен риск за безопасността на потребителя.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА НАСТОЛЕН ТРИОН

Предпазни мерки:

1. Не използвайте дискове, които са повредени или деформирани;
2. Сменете вложката за маса, когато е износена;
3. Използвайте само триони, препоръчани от производителя, отговарящи на стандарт EN847-1, с предупреждение. Когато сменяте острието, имайте предвид, че ширината на рязане на остриетата не трябва да бъде по-малка, а дебелината на основата на остриетата не трябва да надвишава дебелината на регулируемия нож;
4. Уверете се, че режещият диск е подходящ за обработвания материал;
5. Използвайте подходящи лични предпазни средства, ако е необходимо, включително:
 - защита на слуха за намаляване на риска от загуба на слуха,
 - дихателна защита за намаляване на риска от вдишване на вреден прах,
 - Носете ръкавици, когато боравите с триони и груби материали.
6. Ножовете за триони, ако е възможно, трябва да се носят в специални контейнери;
7. Работата генерира прах, който може да бъде вреден за здравето, запалим или експлозивен. Необходими са подходящи защитни мерки. Например, някои видове прах се считат за канцерогенни. Използвайте подходящи прахосмукачки и носете маска за прах.
8. Не използвайте остриета за триони от бързорежеща стомана (HS);
9. Бутачият прът или бутачият блок трябва винаги да се съхраняват с машината, когато не се използват.

Поддръжка и обслужване

1. Излагането на шум може да причини увреждане на слуха. За да предотвратите излагането на шум:
 - използвайте режещ диск със специални шумопоглъщащи процепи;
 - смазвайте редовно скоростната кутия.
2. Дефектите на триона, включително предпазните устройства или остриетата, трябва да бъдат коригирани веднага щом бъдат открити.

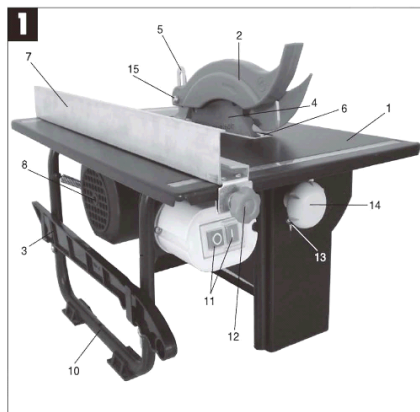
Безопасна употреба

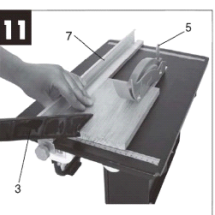
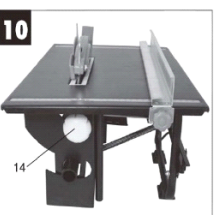
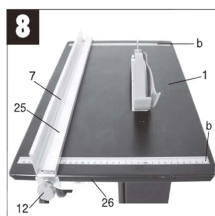
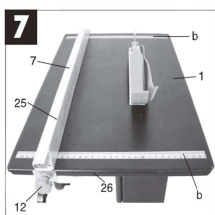
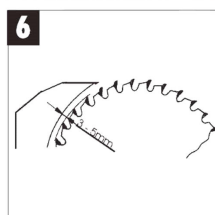
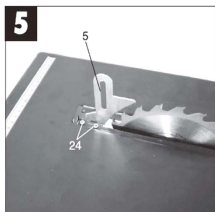
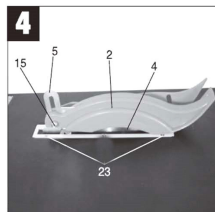
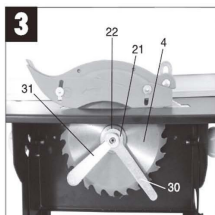
1. Използвайте тласкачи или блокове, за да подадете детайла покрай режещия диск;
2. Уверете се, че разцепващият нож е настроен на правилното разстояние от острието - 3-5 мм. Използвайте само оригиналния разцепващ нож.
3. Използвайте и регулирайте правилно горния предпазител на режещия диск;
4. Процесите на нарязване или набраздяване не трябва да се извършват, освен ако не е монтирана подходяща защита, като например тунелен предпазител над масата на триона;
5. Трионът не трябва да се използва за създаване на прорези (ограничителен жлеб);
6. Когато транспортирате машината, използвайте само транспортни средства и никога не използвайте предпазни устройства за преместване или транспортиране;
7. Не използвайте предпазни средства при преместване или транспортиране; Използвайте само устройства за транспортиране.
8. По време на транспортиране горната част на режещия диск трябва да бъде затворена; например защитна обвивка;
9. Използвайте добре наточени остриета. Спазвайте максималната скорост, посочена върху режещия диск.
10. Използвайте само триони, чиято максимална възможна скорост не е по-малка от максималната скорост на шпиндела на инструмента и обработвания материал.
11. За дълги детайли може да се използва допълнителна опора.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Настолният трион е предназначен за рязане на дърво или подобни материали с помощта на въртящ се назъбен трион, който стърчи през процеп в маса, който поддържа и позиционира детайла. Заготовката се подава ръчно към режещия диск.

2. Описание





3. Спецификации

Волтаж:	220-240V ~ 50 Hz
мощност:	800W
Скорост на празен ход:	2950/min
Карбиден трион:	Ø200
Диаметър на монтажния отвор на диска:	Ø 16mm x 2.4 mm
Брой зъби:	24Z
Размер на масата:	500 x 335 mm
Максимална височина нарязане на 90°:	43mm
Максимална височина нарязане при 45°:	27 mm

4. Преди употреба

- Машината трябва да бъде поставена в стабилна позиция, като например на работна маса, или завинтена към здрава стойка.
- Всички капаци и предпазни устройства трябва да бъдат правилно монтирани, преди инструментът да бъде включен в контакта.
- Режещият диск трябва да се върти свободно.
- Когато работите с предварително обработено дърво, обърнете внимание на чужди тела като пирони или винтове и др.
- Преди да включите превключвателя, се уверете, че режещият диск е монтиран правилно и че движещите се части на машината работят гладко.
- Преди да свържете машината към електрическата мрежа, уверете се, че данните на табелката отговарят на параметрите на вашата мрежа.

5. Сглобяване

Винаги изваждайте щепсела от контакта, преди да извършите каквато и да е работа по поддръжка или повторно инсталиране.

Монтиране на режещия диск (виж Фиг. 2/3)

- Внимание! Извадете щепсела от контакта.
- Развийте закрепващите винтове (20) и сваляте капака на контейнера за чипове (19).
- Развийте гайката (21), като използвате пръстеновидния ключ (30) на самата гайка и регулируемия ключ (31) на вала на триона, за да създадете обратно налягане.
- Внимание! Завъртете гайката в посоката на въртене на режещия диск (4).
- Отстранете външната шайба (22) и отстранете стария трион (4) от вътрешната шайба, наклоняйки диска под ъгъл.
- Почистете монтажния фланец.
- Монтирайте новия трион в обратен ред.
- Внимание! Обърнете внимание на посоката на въртене (вижте стрелката върху режещия диск).

Регулиране на дистанционера (вижте Фигура 4-6)

- Сваляте предпазителя на режещия диск (2).
- Отстранете вложката за маса (6).
- Разхлабете двата винта (23) на вложката на масата.
- Разхлабете двата винта с шестостенна глава (24).
- Регулирайте дистанционера (5) така, че разстоянието между режещия диск (4) и дистанционера (5) да е 3-5 mm (вижте фиг. 6).
- Дистанционният елемент (5) трябва да бъде подравнен надлъжно с режещия диск (4).
- Затегнете двата винта (24).
- Настройката на разделителя трябва да се проверява след всяка смяна на режещия диск.

Монтиране на предпазителя на режещия диск (вижте фиг. 4)

- Монтирайте предпазителя на режещия диск (2) върху дистанционера (5) и подравнете.
- Поставете винта (15) през отвора в предпазителя на режещия диск (2) и разделителя (5), след което го закрепете с гайка.
- За да премахнете предпазителя на режещия диск, продължете в обратен ред.

Смяна на вложката за маса (вижте Фиг. 4)

- Внимание! Извадете щепсела от контакта.
- Отстранете 2-та винта (23).
- Свалете предпазителя на режещия диск (2).
- Повдигнете и отстранете износената вложка на масата (6).
- Инсталирайте новата вложка за маса в обратен ред.

6. Използване на трион

Превключвател за ВКЛ./ИЗКЛ. (вижте фиг. 1)

- Трионът се включва с натискане на зеления бутон "I".
- За да изключите триона, натиснете червения бутон "O".

Рип ограда

А. Височина на косене (виж фиг. 7/8)

- Разкъсващият ограничител (7), оставен с настолния трион, има две различни водещи повърхности.
- За дебел материал използвайте ограничител (25), както е показано на фиг. 7. За тънък материал трябва да се използва ограничителна лента, както е показано на фиг. 8.
- За да промените височината на ограничителя, разхлабете двата назъбени винта (12) и отстранете ограничителя от опорната релса.
- Завертете ограничителната релса (25) на 180° наляво или надясно, в зависимост от желаната височина на спиране, и я поставете обратно върху опорната релса (26).
- Затегнете обратно назъбените винтове (12).

б. Ширина на рязане (виж Фиг. 8)

- Разкъсващият ограничител (7) трябва да се използва, когато се правят надлъжни разрези в дървени детайли.
- Преместете разделителния ограничител (7) от дясната или лявата страна на масата на триона (1).
- Разкъсващият ограничител (7) може да се регулира до необходимия размер с помощта на скалата (b), гравирани върху масата на триона (1).
- Затегнете двата винта с копчета (12), за да закрепите ограничителя (7).

Регулиране на въгъла (виж фиг. 9/10)

- Разхлабете звездообразните винтове (14).
- Сега можете да регулирате въгъла на режещия диск (4) до желаната стойност (вижте скалата (13)), като преместите двата звездовидни винта (14).
- Затегнете обратно звездообразните винтове (14).

Рязане на тесни части (виж Фиг. 11)

- Нагласете парапета (7) спрямо ширината на необходимия детайл.
- Подайте детайла с две ръце. Винаги използвайте тласкача (3) в областта на режещия диск (4). (Тласкащият прът се доставя с триона!)
- Винаги натискайте детайла до края на дистанционера (5).
- Внимание! Когато работите с къси/тесни части, използвайте тласкач от самото начало.

7. Почистване и поддръжка

- Този инструмент не изисква специална поддръжка.
- Почиствайте вентилационните отвори редовно. Не позволявайте течност да попадне в инструмента. Не използвайте домакински почистващи препарати като терпентин или разредител за боя за почистване на инструмента.
- Ако въгленовите четки трябва да бъдат сменени, направете го от квалифициран техник (винаги сменяйте и двете четки едновременно).
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, оторизиран сервизен център или друг квалифициран персонал.

8. Опазване на околната среда

- Ако вашето устройство се нуждае от подмяна след продължителна употреба, не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци, а го изхвърлете по екологичен начин.

- Електрическото оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте отпадъците, където има подходящи съоръжения за рециклиране. Свържете се с местната власт или магазин за съвет относно рециклирането.



ВНИМАНИЕ! Този продукт е маркиран със символ, свързан с рециклирането на електрически и електронни отпадъци.

Това означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като битов отпадък, а трябва да се събира в система за събиране, която е в съответствие с Европейската директива WEEE. Свържете се с местните власти или търговски обекти за съвет относно рециклирането.

След това инструментът ще бъде рециклиран или разглобен, за да се сведе до минимум въздействието му върху околната среда.

Електрическото и електронното оборудване може да бъде опасно за околната среда и човешкото здраве, тъй като съдържа опасни вещества.

SEMBOLLER

Bu kılavuzda ve/veya cihazda aşağıdaki semboller kullanılmaktadır:

	UYARI - Yaralanma riskini azaltmak için kullanıcının talimatları dikkatlice okuması gerekir.
	Avrupa Direktiflerinin zorunlu uygulanabilir güvenlik standartlarına uygun olarak
	Sınıf I Yapı (Kısa Devre Koruması)
	Bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması durumunda yaralanma, can kaybı veya enstrümanın hasar görmesi riskini belirtir.
	Her zaman koruyucu gözlük kullanın
	Her zaman maske kullanın
	Kulak koruması kullanın

1. ELEKTRİKLİ ALET GÜVENLİĞİ İÇİN GENEL UYARILAR



UYARI!

Güvenlik uyarılarını ve gerekli tüm talimatları okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Gelecekte başvurmak üzere tüm uyarıları ve talimatları saklayın. Uyarılarda geçen "elektrikli alet" terimi, kablolu (kablolu) elektrikli aletinizi veya kablolu (kablolu) elektrikli aletinizi ifade etmektedir.

1. Çalışma alanını temiz tutun.

Günlük çalışma alanları ve tezgahlar yaralanma olasılığını artırır

2. Çalışma alanının ortamını göz önünde bulundurun.

Elektrikli aletleri yağmura maruz bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli veya rutubetli alanlarda kullanmayın. Çalışma alanı için iyi bir aydınlatma sağlayın. Yanıcı sıvı veya gazların yakınında elektrikli aletler kullanmayın.

3. Elektrik çarpmasını önleyin.

Topraklanmış yüzeylerle (örneğin borular, radyatörler, sobalar, buzdolapları) vücut temasından kaçının.

4. Yabancıları uzakta tutun.

İşle ilgisi olmayan kişilerin, özellikle çocukların, alete veya uzatma kablosuna dokunmasına izin vermeyin ve onları çalışma alanından uzak tutun.

5. Alet saklama

Alet, kullanılmadığı zamanlarda çocukların erişemeyeceği, kuru, yüksek veya kilitli bir yerde saklanmalıdır.

6. Aletle çalışırken aşırı güç kullanmayın.

Amaçlandığı modda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.

7. Doğru aracı kullanın.

Daha büyük bir alete yönelik bir iş yapmak için küçük aletler kullanmayın. Aletleri amacı dışında kullanmayın; örneğin dalları veya kütükleri kesmek için daire testere kullanmayın.

8. Uygun şekilde giyinin.

Bol kıyafetler veya takılar takmayın. Hareketli parçalara kapılabilirler. Açık havada çalışırken tabanı kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Uzun saçları korumak için koruyucu bir baş örtüsü kullanın.

9. Kişisel koruyucu ekipmanı kullanın.

Güvenlik gözlükleri kullanın. İş tozluysa yüz maskesi veya toz maskesi kullanın.

10. Toz giderme ekipmanını bağlayın.

Aletin toz emme ve toplama ekipmanlarını bağlaması amaçlanıyorsa, doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.

11. Kabloya dikkat edin.

Enstrümanı kablodan taşımayın veya fişini prizden çıkarmak için çekmeyin. Kabloyu ısıdan, yağdan ve keskin nesnelerden uzak tutun.

12. Çalışma malzemesinin güvenli bir şekilde sabitlendiğinden emin olun.

Mümkünse, iş malzemesini tutmak için kelepçe veya mengene kullanın. Ellerinizi kullanmaktan daha güvenlidir.

13. Ulaşılabilecek mesafede kalın.

Çalışırken uygun ayak pozisyonunu ve dengeyi koruyun.

14. Aletlerin bakımını dikkatli yapın

Daha verimli ve güvenli çalışma için kesici aletleri keskin ve temiz tutun. Aksesuarların yağlanması ve değiştirilmesiyle ilgili talimatları izleyin. Cihaz kablolarının durumunu periyodik olarak kontrol edin ve hasarlı ise yetkili servise tamir ettirin. Ayrıca uzatma kablolarının durumunu da periyodik olarak kontrol edin ve hasarlıysa değiştirin. Saplarınızı kuru ve yağ ve gresten arındırılmış tutun.

15. Aletin fişini çekin

Kullanılmadığı zaman, bıçak, matkap ve kesici gibi parçalara bakım yapmadan veya değiştirmeden önce aletin güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin.

16. Ayarlayıcıları ve anahtarları çıkarın

Aleti çalıştırmadan önce daima ayarlayıcıların ve anahtarların aletten çıkarılmış olduğunu kontrol edin.

17. Yanlışlıkla aktivasyondan kaçının

Fişi prize taktığınızda anahtarın kapalı konumunda olduğundan emin olun.

18. Dış mekan uzatma kablolarını kullanın

Alet açık havada kullanıldığında, yalnızca açık havada kullanıma uygun olan ve bu şekilde etiketlenen uzatma kablolarını kullanın.

19. Dikkatli olun

Ne yaptığınıza dikkat et. Sağduyunuzu kullanın ve yorgunsanız aleti kullanmayın.

20. Hasarlı parça olup olmadığını kontrol edin

Aleti kullanmadan önce, doğru şekilde çalışacağından ve amacını yerine getireceğinden emin olmak için kapsamlı bir şekilde test edilmelidir. Hareketli parçaların uyumunu, hareketli parçaların sıkışmasını, kırık parçaları, parçaların sabitlenmesini ve aletin çalışmasını etkileyebilecek diğer sorunları kontrol edin.

Hasarlı koruma (muhafaza) veya diğer parçalar, çalıştırma talimatlarında aksi belirtilmediği sürece yetkili bir servis merkezi tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.

Hasarlı anahtarlar yetkili servis merkezi tarafından değiştirilmelidir.

Anahtar aleti açıp kapamadıkça aleti kullanmayın.

21. Uyarı

Bu çalışma talimatlarında tavsiye edilenler dışında herhangi bir aksesuar veya eklentinin kullanılması kişisel yaralanmalara yol açabilir.

22. Alet tamirleri kalifiye bir teknisyen tarafından yapılmalıdır.

Bu elektrikli alet güvenlik yönetmeliklerine uygundur.

Onarımlar yalnızca kalifiye bir teknisyen tarafından orijinal yedek parçalar kullanılarak yapılmalıdır, aksi takdirde kullanıcının güvenliği açısından ciddi risk oluşturabilir.

MASA TESTERE İÇİN GÜVENLİK TALİMATLARI

İhtiyatı önlemler:

1. Hasarlı veya deforme olmuş testere bıçaklarını kullanmayın;
2. Aşındığında tabla ek parçasını değiştirin;
3. Yalnızca üretici tarafından önerilen, EN847-1 standardına uygun, uyarılı testere bıçaklarını kullanın. Bıçağı değiştirirken, testere bıçaklarının kesme genişliğinin daha az olmaması gerektiğini ve testere bıçaklarının taban kalınlığının ayarlanabilir bıçağın kalınlığını geçmemesi gerektiğini unutmayın;
4. Testere bıçağının işlenen malzemeye uygun olduğundan emin olun;
5. Gerektiğinde aşağıdakiler de dahil olmak üzere uygun kişisel koruyucu ekipmanı kullanın:
 - İşitme kaybı riskini azaltmak için işitme koruması,
 - Zararlı tozların solunması riskini azaltmak için solunum koruması,
 - Testere bıçakları ve kaba malzemelerle çalışırken eldiven giyin. Testere bıçakları mümkünse özel kablarda taşınmalıdır;
6. Çalıştırma, sağlığa zararlı, yanıcı veya patlayıcı olabilecek toz üretir. Uygun koruyucu önlemler gereklidir. Örneğin bazı toz türleri kanserojen olarak değerlendirilmektedir. Uygun elektrikli süpürgeler kullanın ve toz maskesi takın.
7. Yüksek hız çeliği (HS) testere bıçakları kullanmayın;
8. İtme çubuğu veya itme bloğu kullanmadığı zaman daima makineyle birlikte saklanmalıdır.

Bakım ve bakım

1. Gürültüye maruz kalmak işitme hasarına neden olabilir. Gürültüye maruz kalmayı önlemek için:
 - özel ses emici yuvalara sahip bir testere bıçağı kullanın;
 - vites kutusunu düzenli olarak yağlayın.
2. Güvenlik cihazları veya testere bıçakları da dahil olmak üzere testere kusurları, fark edilmez düzeltilmelidir.

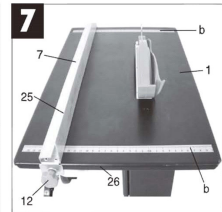
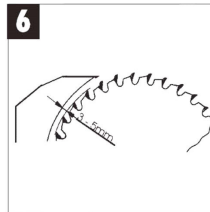
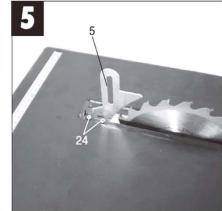
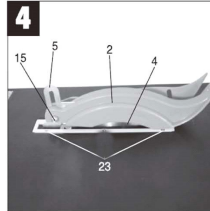
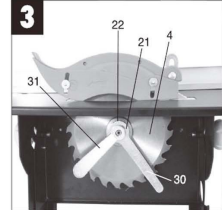
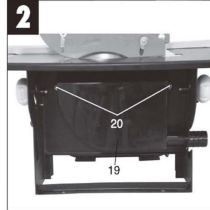
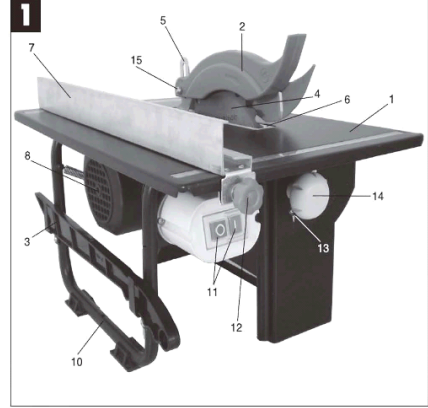
Güvenli kullanım

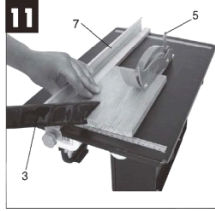
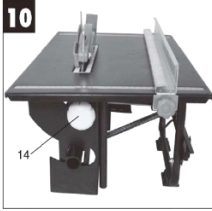
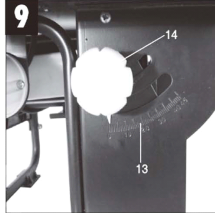
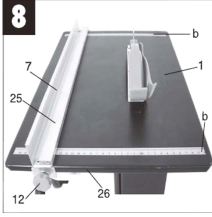
1. İş parçasını testere bıçağının üzerinden ilerletmek için iticileri veya blokları kullanın;
2. Yarma bıçağının bıçaktan doğru mesafeye (3-5 mm) ayarlandığından emin olun. Yalnızca orijinal yarma bıçağını kullanın.
3. Testere bıçağı üst korumasını doğru şekilde kullanın ve ayarlayın;
4. Testere masasının üzerine tünel koruması gibi uygun bir koruma takılmadıkça çentikleme veya kanal açma işlemleri yapılmamalıdır;
5. Testere, yarık (sınır oluşu) oluşturmak için kullanılmamalıdır;
6. Makineyi taşırken yalnızca taşıma cihazlarını kullanın ve taşımak veya taşımak için asla güvenlik cihazlarını kullanmayın;
7. Taşıma veya taşıma için koruyucu cihaz kullanmayın; Cihazları yalnızca taşıma amaçlı kullanın.
8. Taşıma sırasında testere bıçağının üst kısmı kapalı olmalıdır; örneğin koruyucu bir mahfaza;
9. İyi bilenmiş testere bıçakları kullanın. Testere bıçağı üzerinde belirtilen maksimum hıza uyun.
10. Yalnızca mümkün olan maksimum hızı, aletin ve işlenen malzemenin maksimum iş mili hızından az olmayan testere bıçaklarını kullanın.
11. Uzun iş parçaları için ek destek kullanılabilir.

AMAÇ

Masa testeresi, iş parçasını destekleyen ve konumlandırılan bir masadaki yarıktan dışarı çıkan, dönen dişli bir testere bıçağı kullanarak ahşap veya benzeri malzemeleri kesmek için tasarlanmıştır. İş parçası manuel olarak testere bıçağına beslenir.

2. Açıklama





3. Özellikler

Gerilim:	220-240V ~ 50 Hz
Güç:	800W
Rölatif hızı:	2950/min
Karbür testere bıçağı:	Ø200
Disk montaj deliği çapı:	Ø 16mm x 2.4 mm
Diş sayısı:	24Z
Masa boyutu:	500 x 335 mm
90°'de maksimum kesme yüksekliği:	43mm
45°'de maksimum kesme yüksekliği:	27 mm

4. Kullanmadan önce

- Makine, çalışma tezgahı gibi sabit bir konuma yerleştirilmeli veya sağlam bir standı civatalanmalıdır.
- Alet prize takılmadan önce tüm kapaklar ve güvenlik cihazları düzgün şekilde takılmalıdır.
- Testere bıçağı serbestçe dönmelidir.
- Daha önce işlem görmüş ahşapla çalışırken çivi, vida vb. yabancı cisimlere dikkat edin.
- Anahtar açmadan önce testere bıçağının doğru takıldığından ve makinenin hareketli parçalarının sorunsuz çalıştığından emin olun.
- Makineyi elektrik şebekesine bağlamadan önce isim plakasındaki verilerin ağırlığınız parametreleriyle eşleştirdiğinden emin olun.

5. Montaj

Herhangi bir bakım veya yeniden kurulum işlemi gerçekleştirmeden önce daima fişi prizden çıkarın.

Testere bıçağının takılması (bkz. Şekil 2/3)

- **Dikkat! Fişi prizden çıkarın.**
- Sabitleme vidalarını (20) sökün ve talaş haznesi kapağını (19) çıkarın.
- Karşı basınç oluşturmak için somunun üzerindeki halka anahtar (30) ve testere milinin üzerindeki ayarlanabilir anahtar (31) kullanarak somunu (21) sökün.
- Dikkat! Somunu testere bıçağının (4) dönüş yönüne doğru çevirin.
- Dış rondelayı (22) sökün ve eski testere bıçağını çıkarın
- (4) diski belirli bir açıyla eğerek iç rondeladan çıkarın.

- Montaj flanşını temizleyin.
- Yeni testere bıçağını ters sırayla takın.
- Dikkat! Dönme yönüne dikkat edin (testere bıçağı üzerindeki oka bakın).

Ara Parçanın Ayarlanması (Bkz. Şekil 4-6)

- Testere bıçağı korumasını (2) çıkarın.
- Tabla ek parçasını (6) çıkarın.
- Tezgah ek parçasındaki iki vidayı (23) gevşetin.
- İki altıgen başlı vidayı (24) gevşetin.
- Ara parçası (5), testere bıçağı (4) ile ara parça (5) arasındaki boşluk 3-5 mm olacak şekilde ayarlayın (bkz. Şekil 6).
- Ara parçası (5) testere bıçağı (4) ile uzunlaşmasına hizalanmalıdır.
- Her iki vidayı (24) sıkın.
- Her testere bıçağı değişiminden sonra ara parça ayarı kontrol edilmelidir.

Testere bıçağı koruyucusunun takılması (bkz. Şekil 4)

- Testere bıçağı korumasını (2) ara parçanın (5) üzerine takın ve hizalayın.
- Vidayı (15) testere bıçağı muhafazasındaki (2) ve ara parçadaki (5) delikten geçirin ve ardından bir somunla sabitleyin.
- Testere bıçağı korumasını çıkarmak için ters sırayla ilerleyin.

Tabla ek parçasının değiştirilmesi (bkz. Şekil 4)

- Dikkat! Fişi prizden çıkarın.
- 2 vidayı (23) sökün.
- Testere bıçağı korumasını (2) çıkarın.
- Aşınmış tabla parçasını (6) kaldırın ve çıkarın.
- Yeni tabla ek parçasını ters sırayla takın.

6. Testere kullanmak

Açma/Kapama düğmesi (bkz. Şekil 1)

- Yeşil "I" tuşuna basılarak testere açılır.
- Testereyi kapatmak için kırmızı "0" tuşuna basın.

Çit yırtma

A. Kesme yüksekliği (bkz. Şekil 7/8)

- Tezgah testereyle birlikte verilen kenar dayanağının (7) iki farklı kılavuz yüzeyi vardır.
- Kalın malzeme için Şekil 1'de gösterildiği gibi bir durdurma çubuğu (25) kullanın. 7, İnce malzeme için Şekil 2'de gösterildiği gibi bir durdurma çubuğu kullanılmalıdır. 8.
- Durdurucunun yüksekliğini değiştirmek için iki tırtıllı vidayı (12) gevşetin ve durdurma çubuğunu destek rayından çıkarın.
- Durdurma rayını (25) gerekli durdurma yüksekliğine göre 180° sola veya sağa çevirin ve tekrar destek rayının (26) üzerine yerleştirin.
- Tırtıllı vidaları (12) tekrar sıkın.

B. Kesme genişliği (bkz. Şekil 8)

- Ahşap iş parçalarında uzunlaşmasına kesimler yapılırken yarma mesnedi (7) kullanılmalıdır.
- Bıçkı kenarlığını (7) testere tablasının (1) sağ veya sol tarafına hareket ettirin.
- Bıçkı mesnedi (7), testere tablası (1) üzerine kazınmış ölçek (b) kullanılarak istenen boyuta ayarlanabilir.
- Yarık kenarlığını (7) sabitlemek için iki topuz vidayı (12) sıkın.

Açı ayarı (bkz. Şekil 9/10)

- Yıldız vidaları (14) gevşetin.
- Artık iki yıldız vidayı (14) hareket ettirerek testere bıçağının (4) açısını istenilen değere (bkz. Ölçek (13)) ayarlayabilirsiniz.
- Yıldız vidaları (14) tekrar sıkın.

Dar parçaların kesilmesi (bkz. Şekil 11)

- Yarma kenarlığını (7) gerekli parçanın genişliğine göre ayarlayın.
- İş parçasını iki elinizle besleyin. Daima testere bıçağı (4) bölgesinde iticiyi (3) kullanın. (İtme çubuğu testereyle birlikte verilir!)
- İş parçasını daima ara parçanın (5) ucuna doğru itin.
- Dikkat! Kısa/dar parçalarla çalışırken baştan itibaren bir itici kullanın.

7. Temizlik ve bakım

- Bu alet özel bakım gerektirmez.
- Havalandırma deliklerini düzenli olarak temizleyin. Cihazı sıvı girmesine izin vermeyin. Cihazı temizlemek için terebentin veya tiner gibi ev tipi temizleyiciler kullanmayın.
- Kömür fırçaların değiştirilmesi gerekiyorsa, bunu kalifiye bir teknisyene yaptırın (her iki fırçayı da aynı anda değiştirin).
- Güç kablosu hasarlıysa üretici, yetkili servis merkezi veya diğer kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

8. Çevrenin korunması

- Cihazınızın uzun süreli kullanımından sonra değiştirilmesi gerekiyorsa, ev atıklarınızla birlikte atmayınız, çevreye duyarlı bir şekilde imha ediniz.

- Elektrikli ekipmanlar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen uygun geri dönüşüm tesislerinin bulunduğu yerlerde atıkları geri dönüştürün. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetiminize veya mağazanıza başvurun.



DİKKAT! Bu ürün, elektrikli ve elektronik atıkların geri dönüştürülmesine ilişkin bir sembole işaretlenmiştir. Bu, bu ürünün evsel atık olarak atılmaması, Avrupa WEEE Direktifine

uygun bir toplama sisteminde toplanması gerektiği anlamına gelir. Geri dönüşüm önerileri için yerel yetkililere veya perakende satış noktalarına başvurun.

Bundan sonra alet, çevresel etkisini en aza indirmek için geri dönüştürülecek veya parçalarına ayrılacaktır. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar tehlikeli maddeler içerdiğinden çevre ve insan sağlığına zararlı olabilir.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca:Produsul "Ferastrau circular", Model: TS800 marca ROTOR a care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.

Respectiv a standardelor: EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019 și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

NR. CERTIFICAT: E8A 055256 0688 Rev. 02

Data Înregistrării: 2021-12-03

Administrator

Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Table saw, Model: TS800 are of series production and conforms to the following European Directives: Directive 2014/30/EU relating to electromagnetic compatibility, and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

CERTIFICATE NO.: E8A 055256 0688 Rev. 02

Registration Date: 2021-12-03

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,

Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долуизброените продукти с марка ROTOR: Циркуляр, Модел: TS800 са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, а съответстват на изброените стандарти:

EN 55014-1:2017/A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014; EN IEC 61000-3-2:2019; EN 61000-3-3:2013; EN 61000-3-3:2013/A1:2019

CERTIFICATE NO.: E8A 055256 0688 Rev. 02

Дата на регистрация: 2021-12-03

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL
WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANTIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 si art.20 si art.21 si lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul podusului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligații pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, lovituri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi: flambielaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când aceasta se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui carburator necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambreiaj, accelerație, masă cosită, tracțiune, etc.);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambreiaje, ferodoare, arcuri de ambreiaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc.);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi: filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTE ÎNSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

BEM INNA SRL
INSTRUMENT ELECTRIC
CERTIFICAT DE GARANȚIE

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea......
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defecte de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUJII, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGINAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
 - Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNĂTURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

1. Гарантия на бензоинструмент или оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев. В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НЕ РАСПРОСТРАНЯЮТСЯ НА РАСХОДНЫЕ И БЫСТРОИЗНАШИВАЮЩИЕСЯ ЧАСТИ (СВЕЧИ ЗАЖИГАНИЯ, ВЕДУЩАЯ ЗВЕЗДОЧКА, РЕЗИНОВЫЕ И ПЛАСТИКОВЫЕ АМОТИЗАТОРЫ И УПЛОТНИТЕЛИ, ШЕСТЕРНЯ ПРИВОДА, ХРАПОВОЕ КОЛЕСО И ТРОС СТАРТЕРА, ФИЛЬТРЫ, ЛЕНТА ТОРМОЗА, ПРУЖИНА СЦЕПЛЕНИЯ, КЭТ КАТУШКА ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ТОКА), А ТАКЖЕ СМЕННЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ (РЕЖУЩИЕ ОРГАНЫ: ЦЕПИ, ШИНЫ, НОЖИ КУСТОРЕЗОВ, ГАЗОНОКОСИЛОК И ТРИММЕРОВ, ЛЕСКА И ГОЛОВКИ ТРИММЕРОВ, ИХ ЭЛЕМЕНТЫ НАТЯЖЕНИЯ И КРЕПЛЕНИЯ).

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом и демонтажом гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

• РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

• ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ПРЕТЕНЗИИ ПРИНИМАЮТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО В ТОМ СЛУЧАЕ, ЕСЛИ:

1. Вы располагаете квитанцией о покупке;

2. Посторонние лица не производили ремонт или замену частей;

3. Инструмент не подвергался неправильной эксплуатации (перегрузка инструмента или подключение не утвержденных принадлежностей).

4. Отсутствует ущерб, причиненный внешним воздействием или посторонними предметами, напр. песком или камнями.

5. Отсутствует ущерб, причиненный не соблюдением требований техники в одил низизаций по эксплуатации. им оооможноет проведения гарантийного ремонта;- на изделия, не имеющие полностью и правильно заполненного гарантийного талона установленного образца;

- на изделия, имеющие исправления в гарантийном талоне;

- на изделия, использовавшиеся с не соблюдением предписаний инструкции по эксплуатации

- на изделия с повреждениями, полученными в результате неправильного монтажа;

- на изделия, работавшие без смазочных материалов;

- на изделия, детали которых имеют механический износ, вызванный абразивными частицами, находящимися в перекачиваемой жидкости;

- на изделия с механическими повреждениями, возникшими при транспортировке или в результате внешних механических воздействий

- на изделия имеющие следы разборки и ремонта, произведённые вне Службы сервиса.

- на карбюраторы имеющие следы некавалифицированного ремонта или регулировки в течении гарантийного срока (данные виды работ производятся исключительно в авторизованном сервисе)

Инструмент был выдан мне в рабочем состоянии, без каких-либо механических дефектов, в полном комплекте.

Работоспособность была проверена в моем присутствии.

Я получил руководство по эксплуатации.

Я ознакомился с условиями гарантии и согласен с ними

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма.....,населено място.....
ул. номер.....
 Тел.на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например поодрасквания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331,Склад №3 елефони: 0899861391,0890302875